

Изменение 34**Роберта Мецола**

от името на групата PPE

Предложение за резолюция**Хуан Фернандо Лопес Агилар**от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
Принципите на правовата държава и основните права в България**B9-0309/2020****Предложение за резолюция****Съображение У***Предложение за резолюция*

У. като има предвид, че **България все още има** много институционални пропуски, особено що се отнася до независимостта на съдебната власт – слабости, отчитани от Комисията през годините в нейните доклади по механизма за сътрудничество и проверка (МСП); като има предвид обаче, че в последния доклад по МСП, публикуван на 22 октомври 2019 г., Комисията установи, че напредъкът, показан от България по МСП, е достатъчен, за да бъде на висотата на ангажиментите, поети при присъединяването към Съюза, и следователно препоръча отмяна на надзорния механизъм; като има предвид, че Комисията все още предстои да вземе окончателно решение за отмяна на МСП, след като вземе предвид забележките на Парламента и Съвета; като има предвид, че в писмо на **председателя Сасоли** се изразява подкрепа за отмяната на МСП, **но** се подчертава необходимостта от изпълнение и прилагане на ангажиментите и реформите и се изтъква положението с независимостта на съдебната система, корупцията и свободата на медиите;

Изменение

У. като има предвид, че **към момента на присъединяването си към ЕС България имаше** много институционални пропуски, особено що се отнася до независимостта на съдебната власт – слабости, отчитани от Комисията през годините в нейните доклади по механизма за сътрудничество и проверка (МСП); като има предвид обаче, че в последния доклад по МСП, публикуван на 22 октомври 2019 г., Комисията установи, че напредъкът, показан от България по МСП, е достатъчен, за да бъде на висотата на ангажиментите, поети при присъединяването към Съюза, и следователно препоръча отмяна на надзорния механизъм; като има предвид, че Комисията все още предстои да вземе окончателно решение за отмяна на МСП, след като вземе предвид забележките на Парламента и Съвета; като има предвид, че в писмо на **Парламента** се изразява подкрепа за отмяната на МСП, **като** се подчертава необходимостта от изпълнение и прилагане на ангажиментите и реформите и се изтъква положението с независимостта на съдебната система, корупцията и свободата на медиите; **като има предвид, че според Комисията политическата стабилност в България също е важна**

*за постигането на показателите,
определени в МСП; като има предвид,
че е похвално създаването на Съвета
за сътрудничество и координация
като механизъм за периода след
приключване на мониторинга;*

Or. en

5.10.2020

B9-0309/35

Изменение 35

Роберта Мецола

от името на групата PPE

Предложение за резолюция

B9-0309/2020

Хуан Фернандо Лопес Агилар

от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Принципите на правовата държава и основните права в България

Предложение за резолюция

Параграф 1

Предложение за резолюция

Изменение

1. изразява дълбоко съжаление относно факта, че събитията в България доведоха до значително влошаване по отношение на зачитането на принципите на правовата държава, демокрацията и основните права, включително независимостта на съдебната система, разделението на властите, борбата срещу корупцията и свободата на медиите; изразява своята солидарност с българския народ в неговите легитимни искания и стремежи за справедливост, прозрачност, отчетност и демокрация;

заличава се

Or. en

Изменение 36
Роберта Мецола
от името на групата PPE

Предложение за резолюция **B9-0309/2020**
Хуан Фернандо Лопес Агилар
от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
Принципите на правовата държава и основните права в България

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. *изразява дълбоко съжаление относно факта, че събитията в България доведоха до значително влошаване по отношение на зачитането на принципите на правовата държава, демокрацията и основните права, включително независимостта на съдебната система, разделението на властите, борбата срещу корупцията и свободата на медиите; изразява своята солидарност с българския народ в неговите легитимни искания и стремежи за справедливост, прозрачност, отчетност и демокрация;*

Изменение

1. *отбелязва, че в рамките на българското общество и между основните политически участници има все по-влошаващ се политически климат, белязан от продължаваща поляризация и намаляване на доверието в публичните институции; приветства новината, отбелязана от Комисията, че България е предоставила публичен достъп до декларациите за собственост и интереси на заемащите висши публични длъжности лица; приветства правната рамка на България за борба с конфликтите на интереси^{1a};*

^{1a} https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/bg_rol_country_chapter.pdf

Or. en

5.10.2020

B9-0309/37

Изменение 37

Роберта Мецола

от името на групата PPE

Предложение за резолюция

Хуан Фернандо Лопес Агилар

от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
Принципите на правовата държава и основните права в България

B9-0309/2020

Предложение за резолюция

Параграф 2

Предложение за резолюция

2. подчертава, че е от основно значение да се гарантира, че ценностите, изброени в член 2 от ДЕС, се спазват изцяло и че са гарантирани основните права, определени в Хартата на основните права; призовава българските органи да осигурят пълно и безусловно спазване на тези ценности и права;

Изменение

2. подчертава, че е от основно значение да се гарантира, че ценностите, изброени в член 2 от ДЕС, се спазват изцяло и че са гарантирани основните права, определени в Хартата на основните права; призовава българските органи да осигурят пълно и безусловно спазване на тези ценности и права; ***приветства констатацията на Комисията, че през последните няколко години България е реформирала цялостно своята правна и институционална рамка за борба с корупцията и че реформата е довела до подобряване на сътрудничеството между националните ѝ органи^{1a}***;

^{1a} https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/bg_rol_country_chapter.pdf

Or. en

5.10.2020

B9-0309/38

Изменение 38

Роберта Мецола

от името на групата PPE

Предложение за резолюция

Хуан Фернандо Лопес Агилар

от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Принципите на правовата държава и основните права в България

B9-0309/2020

Предложение за резолюция

Параграф 4

Предложение за резолюция

4. отбелязва приемането на второ четене на измененията на българския Изборен кодекс; отбелязва **със загриженост**, че българският парламент понастоящем е в процес на **приемане на нов изборен закон, а редовните парламентарни избори трябва да се проведат след не повече от седем месеца**; призовава българските органи да осигурят пълно съответствие на изборното законодателство с всички препоръки на Венецианската комисия и БДИПЧ към ОССЕ, **особено що се отнася до стабилността на основополагащите елементи на изборното законодателство, които не следва да подлежат на изменения по-малко от година преди избори**;

Изменение

4. отбелязва приемането на второ четене на измененията на българския Изборен кодекс; отбелязва, че българският парламент понастоящем е в процес на **изменение на изборния закон, който ще се прилага за следващите парламентарни избори**; призовава българските органи да осигурят пълно съответствие на изборното законодателство с всички препоръки на Венецианската комисия и БДИПЧ към ОССЕ;

Or. en

Изменение 39**Роберта Мецола**

от името на групата PPE

Предложение за резолюция**B9-0309/2020****Хуан Фернандо Лопес Агилар**

от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Принципите на правовата държава и основните права в България

Предложение за резолюция**Параграф 5***Предложение за резолюция**Изменение*

5. изразява твърдото убеждение, че **българският парламент** следва да играе основна роля в осигуряването на отчетността на изпълнителната власт и е един от необходимите участници с оглед на контрола чрез взаимозависимост и взаимоограничаване на властите, за да се постигне спазване на принципите на правовата държава; **изразява загриженост относно практиката на управляващото мнозинство набързо да приема законодателство, често пъти без необходимите разисквания или консултация със заинтересованите страни; отбелязва много ниското обществено доверие в българския парламент⁸; изразява съжаление относно** неотдавна наложените ограничения на журналистите в помещенията на Народното събрание, с които **се намаляват техният достъп до парламентаристите и оттам – и възможностите за медиен контрол над работата на законодателния орган;**

5. изразява твърдото убеждение, че **Народното събрание** следва да играе основна роля в осигуряването на отчетността на изпълнителната власт и е един от необходимите участници с оглед на контрола чрез взаимозависимост и взаимоограничаване на властите, за да се постигне спазване на принципите на правовата държава; **призовава българското правителство да гарантира, че законопроектът се изготвя след подходящ дебат и в тясно сътрудничество** със заинтересованите страни; отбелязва неотдавна наложените ограничения на журналистите в помещенията на Народното събрание, които **са свързани и със ситуацията с COVID-19, но които не трябва да пречат на възможностите за медиен контрол над работата на законодателния орган;**

⁸ <https://www.gallup-international.bg/43810/public-opinion->

political-situation/

Or. en

Изменение 40**Роберта Мецола**

от името на групата PPE

Предложение за резолюция**B9-0309/2020****Хуан Фернандо Лопес Агилар**

от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Принципите на правовата държава и основните права в България

Предложение за резолюция**Параграф 6***Предложение за резолюция**Изменение*

6. **изразява дълбока загриженост, че остават нерешени** някои системни въпроси в съдебната система, установени от Европейския съд по правата на човека и Венецианската комисия, по-конкретно за разпоредбите, свързани с Висшия съдебен съвет и главния прокурор – и по-специално **липсата на** ефективни механизми за отчетност и на функциониращ контрол чрез взаимозависимост и взаимноограничаване по отношение на тяхната работа; настоява българските органи да спазват изцяло съдебната практика на Европейския съд по правата на човека и препоръките на Венецианската комисия и Групата държави срещу корупцията (GRECO), отнасящи се до съдебната система, по-специално по отношение на Висшия съдебен съвет и статута на главния прокурор, за да се осигури независимостта на съдебната система; отбелязва, че в доклада на Комисията от 22 октомври 2019 г. за напредъка на България в рамките на МСП се споменава, че в медиите е имало широк дебат, като някои заинтересовани страни са изразили загриженост относно процедурата за номиниране и основния кандидат за главен прокурор, както и че организации на гражданското общество

6. **приветства предложението за конституционни изменения, които имат за цел да решават** някои системни въпроси в съдебната система, установени от Европейския съд по правата на човека и Венецианската комисия; **отбелязва, че за момента остават нерешени някои въпроси**, по-конкретно за разпоредбите, свързани с Висшия съдебен съвет и главния прокурор – и по-специално ефективни механизми за отчетност и на функциониращ контрол чрез взаимозависимост и взаимноограничаване по отношение на тяхната работа; настоява българските органи да спазват изцяло съдебната практика на Европейския съд по правата на човека и препоръките на Венецианската комисия и Групата държави срещу корупцията (GRECO), отнасящи се до съдебната система, по-специално по отношение на Висшия съдебен съвет и статута на главния прокурор, за да се осигури независимостта на съдебната система; отбелязва, че в доклада на Комисията от 22 октомври 2019 г. за напредъка на България в рамките на МСП се споменава, че в медиите е имало широк дебат, като някои заинтересовани страни са изразили загриженост относно

са организирали улични протести;

процедурата за номиниране и основния кандидат за главен прокурор, както и че организации на гражданското общество са организирали улични протести; **отбелязва, че главният прокурор е бил номиниран от Прокурорската колегия на Висшия съдебен съвет (ВСС) и назначен от президента след решение на пленума на ВСС в съответствие с българската правна рамка^{1а};**

^{1а} Член 129, алинея 2 от Конституцията на Република България.

Or. en

5.10.2020

B9-0309/41

Изменение 41

Роберта Мецола

от името на групата PPE

Предложение за резолюция

Хуан Фернандо Лопес Агилар

от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Принципите на правовата държава и основните права в България

B9-0309/2020

Предложение за резолюция

Параграф 6 а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

ба. приветства факта, че както е отбелязано в доклада на Комисията относно принципите на правовата държава за България, през първата половина на 2020 г. са били образувани повишен брой разследвания на корупция по високите етажи^{1а} и са били повдигнати обвинения по редица дела; приветства факта, че нова предстояща стратегия за борба с корупцията за периода 2021 – 2027 г. ще бъде обявена скоро и следва да бъде приета след публично обсъждане;

^{1а} https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/bg_rol_country_chapter.pdf

Or. en

Изменение 42**Роберта Мецола**

от името на групата PPE

Предложение за резолюция**B9-0309/2020****Хуан Фернандо Лопес Агилар**

от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Принципите на правовата държава и основните права в България

Предложение за резолюция**Параграф 8***Предложение за резолюция**Изменение*

8. изразява **дълбока** загриженост от **сериозното влошаване** на свободата на медиите в България през последното десетилетие; призовава българските органи да насърчават благоприятна среда за свободата на изразяване на мнение, по-специално като увеличават прозрачността на собствеността върху медиите и предотвратяват прекомерната концентрация на собственост върху медиите и разпространителските мрежи, включително чрез правилно прилагане на съществуващата законодателна рамка, **както и чрез отмяна на наказателноправните разпоредби срещу клеветата; подчертава, че е необходимо да се повишат независимостта и ефективността на състава и мандата на Съвета за електронни медии; изразява загриженост относно съобщенията за продължаващата практика на оказване на влияние върху медиите чрез преференциално отпускане на средства на Съюза за приятелски настроени към правителството медии;**

8. изразява загриженост от **влошаването** на свободата на медиите в България през последното десетилетие, **както се наблюдава и в други държави членки;** призовава българските органи да насърчават благоприятна среда за свободата на изразяване на мнение, по-специално като увеличават прозрачността на собствеността върху медиите и предотвратяват прекомерната концентрация на собственост върху медиите и разпространителските мрежи, включително чрез правилно прилагане на съществуващата законодателна рамка; **приветства приемането и прилагането на регулаторни правила за деклариране на собствеността върху медиите, като Закона за задължителното депозиране на печатни и други произведения и за обявяване на разпространителите и доставчиците на медийни услуги; признава ролята на Съвета за електронни медии като независим регулатор за аудиовизуалните медии; отбелязва, че онлайн медиите не подлежат на изисквания за прозрачност по отношение на разкриването на собствеността, и изразява загриженост, че пропуските в регулаторната рамка за онлайн**

медиите *често се използват от проруски медии за прикриване на връзките им с участници от трети държави, както и че кампаниите за дезинформация продължават да бъдат основен инструмент за формулиране и разпространение на антиевропейски послания и стереотипи*^{1а};

^{1а} http://pris.government.bg/prin/file_view.aspx?did=88431&pid=9861

Or. en

Изменение 43**Роберта Мецола**

от името на групата PPE

Предложение за резолюция**Хуан Фернандо Лопес Агилар**от името на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
Принципите на правовата държава и основните права в България**B9-0309/2020****Предложение за резолюция****Параграф 9***Предложение за резолюция*

9. отбелязва, че защитата на журналистите е от жизненоважен интерес за обществото; призовава българските органи да гарантират защитата на журналистите по всяко време и по този начин да защитават тяхната независимост; решително осъжда случаите, в които **критични към правителството** журналисти са станали обект на клеветнически кампании, и призовава българските органи да възпрепятстват тези недемократични практики; изразява съжаление относно случаите на насилие срещу репортери и унищожаване на техническото им оборудване; настоятелно призовава българските органи да започнат всеобхватно разследване на всички случаи на насилие срещу журналисти, отразяващи протестите; призовава българските органи да гарантират, че полицейските служители и другите длъжностни лица зачитат свободата на печата и позволяват на журналистите и работещите в медиите да отразяват по безопасен начин демонстрациите; подчертава, че насилието от страна на държавни служители противоречи на задължението на държавите членки да зачитат свободата на печата и да защитават безопасността на

Изменение

9. отбелязва, че защитата на журналистите е от жизненоважен интерес за обществото; призовава българските органи да гарантират защитата на журналистите по всяко време и по този начин да защитават тяхната независимост; решително осъжда случаите, в които журналисти са станали обект на клеветнически кампании, и призовава българските органи **да продължат** да възпрепятстват тези недемократични практики; изразява съжаление относно случаите на насилие срещу репортери и унищожаване на техническото им оборудване; настоятелно призовава българските органи да започнат всеобхватно разследване на всички случаи на насилие срещу журналисти, отразяващи протестите; призовава българските органи да гарантират, че полицейските служители и другите длъжностни лица зачитат свободата на печата и позволяват на журналистите и работещите в медиите да отразяват по безопасен начин демонстрациите; подчертава, че насилието от страна на държавни служители противоречи на задължението на държавите членки да зачитат свободата на печата и да защитават безопасността на журналистите¹⁶;

журналистите¹⁶;

¹⁶ Комисар на Съвета на Европа по правата на човека, изявление, озаглавено „България трябва да разследва полицейското насилие срещу журналисти“, Страсбург, 3 септември 2020 г.

¹⁶ Комисар на Съвета на Европа по правата на човека, изявление, озаглавено „България трябва да разследва полицейското насилие срещу журналисти“, Страсбург, 3 септември 2020 г.

Or. en